

SUTARTIS

Vilnius

20.... m. mėn. d.

AB Lietuvos radijo ir televizijos centras (toliau – Telecentras), atstovaujama generalinio direktoriaus, veikiančio pagal bendrovės įstatus, ir _____ (toliau – Klientas), atstovaujama _____, veikiančio (-ios) pagal _____, toliau kartu šioje Sutartyje vadinami „Šalimis“, o kiekvienas atskirai – „Šalimi“, sudarė šią sutartį.

1. Sutartyje vartojamos sąvokos

- 1.1. Sąvokų, kurios pateikiamos iš didžiųjų raidžių, apibrėžimai yra pateikti 1 priede.
- 1.2. Kitos sąvokos, naudojamos šioje Sutartyje, suprantamos taip, kaip yra apibrėžta Lietuvos Respublikos elektroninių ryšių įstatyme, Lietuvos Respublikos visuomenės informavimo įstatyme ir kituose Lietuvos Respublikos teisės aktuose bei šią sritį reglamentuojančiuose dokumentuose.

2. Sutarties objektas

- 2.1. Telecentras įsipareigoja teikti Kliento transliuojamos (-ų) ir/arba retransliuojamos (-ų) Televizijos programos (-ų) srauto Transliacijų perdavimo paslaugas Telecentro ST Tinklu arba Stotimi (toliau – Paslaugos), o Klientas įsipareigoja priimti Paslaugas ir už jas atsiskaityti Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais.

3. Paslaugų teikimas

- 3.1. Telecentras teikia Sutartyje nustatytos kokybės Paslaugas, o Klientas privalo užtikrinti Telecentrai pateikiamo Televizijos programos signalo kokybę. Klientui Telecentro teikiamų Paslaugų techniniai ir kokybiniai parametrai nustatyti šios Sutarties 3 priede.
- 3.2. ST Tinklo plėtra vykdoma pagal Lietuvos Respublikos ryšių reguliavimo tarnybos 2010-04-16 išduotą leidimą Nr.(11.7)-9R-456 ir jo pakeitimus.
- 3.3. Telecentras atsako už Stoties(-čių) įrengimą ir techninę priežiūrą.

4. Šalių įsipareigojimai

- 4.1. Telecentras įsipareigoja:
 - 4.1.1. teikti Klientui Paslaugas Kliento transliuojamai (-oms) ir/arba retransliuojamai (-oms) programai (-oms) pagal Sutartyje nustatytas Paslaugų teikimo sąlygas;
 - 4.1.2. įvykus Paslaugų gedimams, nedelsiant informuoti Klientą 7 priede nurodytais kontaktais ir nurodyti orientacinius gedimo pašalinimo terminus;
 - 4.1.3. imtis priemonių Paslaugoms atstatyti per 4 priede numatytus terminus. Paslaugų teikimo gedimams įvykus ne dėl Telecentro, o trečiųjų šalių ar Kliento kaltės ir/arba Kliento įrangoje, negalioja 4 priede numatyti gedimų šalinimo įsipareigojimai, tačiau Telecentras imsis visų priemonių gedimams pašalinti per kuo trumpesnę laiką. Paslaugų gedimams įvykus dėl Kliento kaltės ir/arba Kliento įrangoje, Klientas padengia gedimų pašalinimo išlaidas;

- 4.1.4. pastebėjęs Televizijos programos signalo kokybės nukrypimus, pranešti Klientui telefonu ar el. paštu, nurodytais šios Sutarties 7 priede;
 - 4.1.5. informuoti Klientą apie planuojamus darbus ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) darbo dienas iki planinių remonto darbų pradžios.
 - 4.1.6. atsiradus būtinumui, atlikti neatidėliotinus Stoties (-čių) einamojo remonto ar modernizavimo darbus. Apie darbus dėl kurių bus sustabdytos Paslaugos, Telecentras, 7 priede nurodytu telefonu arba elektroninio pašto adresu, informuoja Klientą ne vėliau kaip prieš vieną (1) kalendorinę dieną;
 - 4.1.7. įjungus kiekvieną naują Stotį arba pakeitus įrangą Stotyje (jeigu tai įtakoja signalo lygį pasirinktuose taškuose), Telecentras įsipareigoja vadovaujantis RRT taikoma metodika atlikti kontrolinius matavimus aštuoniuose pasirinktuose taškuose šios Stoties skaičiuotinoje padengimo zonoje. Matavimų metu Telecentro užfiksuoti ir Kontrolinių signalo matavimų protokole (5 Priedas) nurodyti matavimai laikomi kontroliniais;
 - 4.1.8. esant pastaboms dėl Paslaugų kokybės, matavimai bus atliekami 8 (aštuoniuose) pasirinktuose taškuose. Jeigu atlikus siųstuvo signalų parametrų matavimus, visuose 8 taškuose užfiksuojamas ženklus nuokrypis nuo rezultatų, gautų kontrolinių matavimų metu, – tai laikoma gedimu, kuris privalo būti pašalintas pagal 4 priedo sąlygas. Klientas supranta, kad signalo kokybę gali veikti oro sąlygos, laikinas anteninių fiderinių sistemų apledėjimas, reljefo ar užstatymo pakitimai, ar kt. objektyvūs veiksniai už kuriuos Telecentras neatsako;
 - 4.1.9. per 12 mėn. po Sutarties pasirašymo, pateikti veikiančių siųstuvų Kontrolinių signalų matavimo protokolus pagal Sutarties priedą Nr. 5.
- 4.2. Klientas įsipareigoja:
- 4.2.1. naudotis Paslaugomis ir atsiskaityti su Telecentru pagal pateiktas PVM sąskaitas faktūras šioje Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais bei vykdyti kitus įsipareigojimus numatytus šioje Sutartyje;
 - 4.2.2. pateikti Televizijos programos signalą SDI formatu į Telecentro įrangą, esančią Vilniaus TV bokšte (Sausio 13-osios g. 10, Vilnius). Užtikrinti šio signalo kokybinių rodiklių atitikimą galiojančioms eksploatacinėms - techninėms normoms, reglamentuojamoms standartu SMPTE 259M (siunčiant Televizijos programas SD raiška) arba SMPTE 292M (siunčiant Televizijos programas HD raiška);
 - 4.2.3. pastebėjus Telecentro teikiamų Paslaugų gedimus, nedelsiant 7 priede nurodytais kontaktais informuoti Telecentrą telefonu;
 - 4.2.4. Telecentrui informavus 5.1.5 punkte nurodytu terminu, leisti Telecentrui 2 (du) kartus per metus išjungti Stotį, kurioje bus atliekami profilaktiniai darbai, iki 8 (aštuonių) valandų laiko tarpui;
 - 4.2.5. nedelsiant informuoti Telecentrą raštu apie bet kokius Kliento Licencijos esamus ir/ar būsimus pasikeitimus, t.y jos keitimą, stabdymą, naikinimą ir kt., nepriklausomai kieno iniciatyva pakeitimai yra daromi;
 - 4.2.6. kiekvienų kalendorinių metų pabaigoje pranešti apie kitais kalendoriniais metais planuojamą siųsti programų skaičių ir formatą (SD, HD) (lieka tas pats, ketinama mažinti ar didinti programų skaičių). Jeigu Klientas planuoja keisti (mažinti arba didinti)
-

siunčiamų programų skaičių metų eigoje, apie tai privalo informuoti Telecentrą ne vėliau kaip prieš 6 (šešis) mėnesius. Programų skaičiaus didinimo ir formato keitimo atvejais, Telecentras neįsipareigoja atlikti šių pakeitimų, tačiau įsipareigoja per vieną mėnesį įvertinti ir pranešti Klientui apie techninių galimybių buvimą ir tokių pakeitimų įgyvendinimo sąlygas. Esant teigiamoms techninėms galimybėms ir Klientui pageidaujant Telecentras ne vėliau kaip per 1 (vieną) mėnesį nuo 4.2.2. papunktyje apibrėžto signalo gavimo dienos suteikia Paslaugą;

- 4.2.7. naudotis Paslaugomis nepažeidžiant trečiųjų asmenų teisių bei teisėtų interesų, laikytis visų šios Sutarties sąlygų, taip pat Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų bei viešos tvarkos principų;
- 4.2.8. EPG duomenis pateikti į Telecentro įrangą, esančią Vilniaus TV bokšte (Sausio 13-osios g. 10, Vilnius) su Telecentru iš anksto suderintu formatu ir būdu.

5. Šalių teisės

5.1. Telecentras turi teisę:

- 5.1.1. Klientui įsiskolinus už Telecentro suteiktas Paslaugas ir nepadengus įsiskolinimo per 30 (trisdešimt) dienų, Telecentras turi teisę pareikalauti iš Kliento išankstinio mokesčio už Paslaugas, kuris yra lygus paskutinio mėnesio mokesčių už suteiktas Paslaugas sumai;
- 5.1.2. kai Klientas iš esmės pažeidžia šią Sutartį, įskaitant, bet neapsiribojant Kliento vėlavimą atsiskaityti už Paslaugas Sutartyje nurodytais terminais ilgiau kaip 30 kalendorinių dienų, Telecentras gali sustabdyti Paslaugų teikimą. Apie šiame punkte nurodytos sankcijos taikymą Telecentras praneša Klientui raštu prieš 3 (tris) darbo dienas. Telecentras pasilieka sau teisę sustabdyti Paslaugų teikimą tol, kol Klientas nesumokės visų priklausančių mokėjimų pagal šią Sutartį ir/arba nepanaikins Sutarties pažeidimų. Paslaugas vėl pradeda teikti nedelsiant po to, kai Klientas likviduoja įsiskolinimą ir/arba pašalina Sutarties pažeidimą, bei perveda į Telecentro sąskaitą išankstinį mokesčių už Paslaugas, kuris yra lygus paskutinio mėnesio mokesčių už suteiktas Paslaugas sumai, jei to pareikalauja Telecentras. Klientas nėra atleidžiamas nuo pareigos vykdyti mokėjimus pagal šią Sutartį nepaisant to, kad Paslaugų teikimas buvo sustabdytas dėl Kliento kaltės ir/ar Kliento įsipareigojimų pagal šią Sutartį nevykdymo;
- 5.1.3. pareikalauti iš Kliento atlyginti visas su skolos išieškojimu susijusias išlaidas;
- 5.1.4. informavęs Klientą 4.1.5 nurodytu terminu, vykdyti planinius remonto, modernizavimo darbus. Vykdydamas planinius remonto bei modernizavimo darbus ir atsižvelgdamas į darbų specifiką, Telecentras privalo maksimaliai užtikrinti Paslaugų teikimą. Šalys susitaria, kad visi planiniai darbai bus vykdomi mažiausio programų žiūrimumo valandomis, jeigu nesutarta kitaip;
- 5.1.5. informavęs Klientą prieš 15 (penkiolika) dienų, 2 (du) kartus per metus vykdyti kiekvienos Stoties (-čių) atskirai profilaktinius darbus išjungiant Telecentro Stotį (-is) iki 8 (aštuonių) valandų laikotarpiui. Šalių susitarimu gali būti suderinti papildomi techninės profilaktikos laikai;
- 5.1.6. atšaukti profilaktinius, planinius remonto, modernizavimo darbus ir/arba pakeisti jų datą apie tai raštu informavus Klientą;

- 5.1.7. esant avarinėms situacijoms, dirbti sumažinta televizijos Stoties (-čių) galia arba mažesnės galios rezervinėmis Stotimis arba stabdyti Paslaugų teikimą. Susidarius tokiai situacijai Klientas informuojamas, nurodant situacijos pradžios laiką bei orientacinę trukmę;
- 5.1.8. keisti Paslaugų kainas Sutartyje nustatyta tvarka.
- 5.2. Klientas turi teisę:
 - 5.2.1. reikalauti užtikrinti Paslaugų teikimo techninius ir kokybinius parametrus nustatytus Sutarties 3 priede, išskyrus sutartyje nustatytus atvejus;
 - 5.2.2. Raštu, per Telecentro pateiktos sąskaitos apmokėjimui skirtą terminą, pareikšti pretenzijas dėl, Kliento manymu, pateiktoje PVM sąskaitoje faktūroje nurodyto ginčytino mokesčio.

6. Atsiskaitymų tvarka ir sąlygos

- 6.1. Už Paslaugas Klientas atsiskaito kainomis, pateiktomis 2 priede.
- 6.2. Einamasis atsiskaitymas atliekamas pagal kas mėnesį Telecentro pateiktą PVM sąskaitą faktūrą, kurioje nurodoma suma už praeitą mėnesį suteiktas Paslaugas. Telecentras PVM sąskaitą faktūrą Klientui išsiunčia (pateikia) šioje Sutartyje ar kitu Kliento raštu nurodytu adresu ar būdu ne vėliau kaip iki einamojo mėnesio 10 (dešimtos) dienos įskaitytinai. Klientas sutinka, jog ateityje Telecentras galės Klientui PVM sąskaitas faktūras pateikti savitarnos portale, informavęs Klientą apie PVM sąskaitų faktūrų pateikimo būdo pasikeitimą raštu.
- 6.3. Klientas apmoka Telecentro pateiktą PVM sąskaitą faktūrą bankiniu pavedimu iki einamojo mėnesio 25 (dvidešimt penktos) dienos.
- 6.4. Atsiskaitymas laikomas įvykdytu, kai Kliento pinigai patenka į Telecentro banko sąskaitą.
- 6.5. Klientas, likus 5 (penkioms) kalendorinėms dienoms iki atsiskaitymo termino pabaigos negavęs PVM sąskaitos faktūros, privalo kreiptis į Telecentrą dėl PVM sąskaitos faktūros kopijos pateikimo. Priešingu atveju bus laikoma, kad Klientas PVM sąskaitą faktūrą gavo laiku.
- 6.6. Jeigu Paslaugos pradėtos teikti ne pirmą atitinkamo ataskaitinio laikotarpio dieną, pirmo ataskaitinio laikotarpio mokesčiai sumažinamas proporcingai dienų, praėjusių nuo ataskaitinio laikotarpio pradžios iki Paslaugų teikimo pradžios, skaičiui. Paslaugų teikimo pradžios diena yra įskaitoma į ataskaitinį laikotarpį, už kurį turi būti mokama. Šios nuostatos taip pat taikomos ir nutraukiant Paslaugų teikimą ar pasibaigus Sutarčiai.
- 6.7. Klientas, laiku neapmokėjęs PVM sąskaitos faktūros, moka Telecentrai 0,05 procento dydžio delspinigius už kiekvieną pavėluotą kalendorinę dieną nuo visos įsiskolintos sumos. Toks delspinigių dydis atitinka minimalius Telecentro nuostolius, kurių nebereikia įrodinėti ir kurie turi būti atlyginami visais atvejais.
- 6.8. Jei Klientas nevykdė šioje Sutartyje nustatytų įpareigojimų laiku atsiskaityti už teikiamas Paslaugas ilgiau nei 2 (du) mėn. ir/arba nesumokėjo išankstinio mokesčio, numatyto 5.1.1 arba 5.1.2 punkte ir yra pagrindo manyti, kad jis nevykdys šių įsipareigojimų ateityje - Telecentras turi teisę Kliento pareikalauti pateikti galiojančią banko garantiją, Sutarties įsipareigojimų įvykdymui užtikrinti. Pateikus tokį reikalavimą, Klientas įsipareigoja ne vėliau kaip per 1 mėnesį, pateikti galiojančią banko garantiją arba Telecentrai priimtino ūkio subjekto ir priimtinos formos besąlyginę ir neatšaukiamą garantiją, arba sumokėti piniginių užstatą, kurių dydis yra lygus 6 (šešių) mėnesių Kliento pagal šią Sutartį mokamam Paslaugų mokesčiui. Jei pasibaigus garantijai, Klientas nevykdė šioje Sutartyje nustatytų įpareigojimų sumokėti Telecentrai už teikiamas Paslaugas, ir yra pagrindo manyti, kad jis nevykdys šių įsipareigojimų

ateityje – Telecentras turi teisę Kliento pareikalauti pateikti naują galiojančią garantiją, Sutarties įsipareigojimų įvykdymui užtikrinti. Pateikus tokį reikalavimą, Klientas įsipareigoja ne vėliau kaip per 1 mėnesį, pateikti galiojančią banko garantiją arba Telecentrai priimtino ūkio subjekto garantiją, arba sumokėti piniginių užstatą, kurių dydis yra lygus 1 (vienerių) metų Kliento pagal šią Sutartį mokamam Paslaugų mokesčiui. Šiame punkte nustatytu laiku nepateikus Sutarties įvykdymo užtikrinimo garantijos Telecentras turi teisę, raštu įspėjęs prieš 3 (tris) darbo dienas, sustabdyti Klientui šioje Sutartyje numatytą Paslaugų teikimą. Klientui pašalinus pažeidimus ar pateikus garantiją, Paslaugų teikimas nedelsiant atnaujinamas.

- 6.9. Nepaisant to, kaip bus nurodyta Kliento, visi Kliento mokėjimai pagal šią Sutartį bus Telecentro paskirstomi ir užskaitomi tokia tvarka: Telecentras pirmiausia Kliento mokėjimą skiria atlyginti turėtoms išlaidoms, susijusioms su reikalavimo įvykdyti prievolę pareiškimu, vėliau – sumokėti netesyboms/palūkanoms ar delspinigiams, dar vėliau – pagrindinei prievolei įvykdyti.
- 6.10. Jei LR valstybės įgaliotos institucijos priims sprendimus, kuriais bus pakeistas PVM, kiti nacionaliniai ar tarptautiniai mokesčiai, rinkliavos ar bet kokios kitos piniginės prievolės, susijusios su Telecentro ūkine komercine veikla ar teikiamų Paslaugų apmokestinimu, Telecentras turės teisę vienašališkai perskaičiuoti visus Telecentro įkainius, tarifus ir mokesčius už Paslaugas, tačiau ne daugiau, nei įtakojo pasikeitusios aplinkybės. Šiame punkte minimi įkainių, tarifų ir mokesčių perskaičiavimai nėra laikomi nei jų padidinimu, nei sumažinimu.

7. Atsakomybė

- 7.1. Šalis, dėl kurios kaltų veiksmų kita Šalis patiria žalą, privalo atlyginti kitai Šaliai visus jos patirtus tiesioginius nuostolius, pagrįstus dokumentais. Šalys susitaria, kad duomenų sugadinimas ar jų praradimas nėra laikomi žala arba nuostoliais ir jie neatlyginami.
- 7.2. Nė viena iš Šalių neatlygina kitai šaliai netiesioginių nuostolių.
- 7.3. Telecentras neatsako už Televizijos programų turinį, Kliento padarytus Lietuvos Respublikos teisės aktų pažeidimus, įskaitant intelektinės nuosavybės teisės bei Kliento veiklą reglamentuojančių dokumentų reikalavimų pažeidimus, taip pat už signalų, gaunamų iš Kliento techninę kokybę. Klientas visiškai atsako už bet kokios informacijos, kurią jis siunčia naudodamasis Paslaugomis, turinį.
- 7.4. Šalys pareiškia, kad Sutartyje nustatytos baudos ir (ar) kitos netesybos yra laikomos teisingomis, sąžiningomis, protingomis bei proporcingomis ir sutinka, kad jos nebūtų mažinamos nepriklausomai nuo to, ar dalis prievolės yra įvykdyta.

8. Force majeure

- 8.1. Jeigu netikėtas įvykis, nepriklausantis nei nuo vienos iš Šalių pvz: stichinė nelaimė, žaibas, gaisras, pasikeitimai Lietuvos Respublikos įstatymuose ir Vyriausybės nutarimuose bei kiti įvykiai, kurie įvyksta po Sutarties pasirašymo ir trukdo arba neleidžia laiku vykdyti Sutarties prievoles, tai įvykių paliesta Šalis, ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo netikėtų įvykių pradžios, apie tai turi raštu pranešti kitai Šaliai. Iškilusius sunkumus abi Šalys sprendžia derybų būdu.
- 8.2. Šalims susitarus, Šalių įsipareigojimų vykdymo terminai, susidarius netikėtiems įvykiams, gali būti nukelti. Jeigu netikėti įvykiai tęsiasi ilgiau kaip 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų ir Šalys

nesutaria dėl įsipareigojimų vykdymo terminų nukėlimo, tai bet kuri Šalis turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį, pranešdama apie tai raštu kitai šaliai prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų.

9. Sutarties galiojimas ir nutraukimo sąlygos

- 9.1. Sutartis įsigalioja pasirašymo dieną ir galioja neterminuotai. Įsigaliojus šiai sutarčiai, netenka galios kitos sutartys ar susitarimai, sudaryti tarp Šalių dėl to paties objekto (dalyko).
- 9.2. Telecentras, raštu įspėjęs Klientą prieš 30 kalendorinių dienų, gali vienašališkai nutraukti Sutartį dėl Kliento kaltės, jeigu Klientas vėluoja atsiskaityti už Paslaugas ilgiau kaip 30 kalendorinių dienų ir per šį terminą Klientas pilnai nepadengė įsiskolinimo. Telecentras taip pat turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį nedelsiant tuo atveju, kai Klientas netenka Licencijos.
- 9.3. Vienai iš Šalių iškėlus bankroto ar restruktūrizavimo bylą, priėmus nutarimą bankroto procedūras vykdyti ne teismo tvarka ar įgijus likviduojamos bendrovės statusą (apie tai kitai Šaliai turi būti pranešta nedelsiant), kita Šalis gali vienašališkai nutraukti Sutartį, apie tai pranešdama prieš 3 (tris) darbo dienas.
- 9.4. Pasikeitus vienos iš Šalių juridiniam statusui, išskyrus šios sutarties 9.3. punkte nurodytas sąlygas, ši Šalis privalo apie tai informuoti kitą Šalį per 3 (tris) darbo dienas.
- 9.5. Be kitos Šalies raštiško sutikimo nei viena iš Šalių negali perduoti savo teisių ar įsipareigojimų, atsiradus vykdant šią Sutartį, trečiajai šaliai, išskyrus Telecentro teisę be Kliento sutikimo perleisti Kliento įsiskolinimą tretiesiems asmenims, kuri galioja pilna apimtimi.
- 9.6. Klientas Sutartį ar jos dalį (Sutarties dalimi yra laikomas programų skaičius) turi teisę nutraukti pranešęs raštu Telecentru prieš 6 (šešis) mėn.
- 9.7. Tuo atveju, kai Sutartis nutraukiama (arba atsisakoma dalies Paslaugų) Kliento iniciatyva, nepraėjus 9.6 punkte numatytam pranešimo terminui, tai Klientas privalo per 30 kalendorinių dienų ne ginčo tvarka sumokėti netesybas, kurios yra lygios Transliacijų perdavimo Paslaugų (ar jų dalies) kainai, už laikotarpį, kurio trūksta skaičiuojant nuo Sutarties nutraukimo ar Paslaugų atsisakymo dienos iki 6 mėn. Šios netesybos yra laikomos minimaliais Telecentro nuostoliais, kurių įrodinėti nereikia.
- 9.8. Šalys susitaria, kad jeigu dėl pasikeitusių Lietuvos Respublikos teisės aktų arba dėl priimtų sutarties Šalims privalomų valstybės institucijų aktų ar įsigaliojusio teismo sprendimo, Sutarties nuostatos tampa prieštaraujančios minėtiems aktams ar sprendimams arba šalys yra įpareigojamos pakeisti atitinkamas Sutarties nuostatas, jos privalo taip pakeisti Sutartį, kad ji neprieštarautų pasikeitusiems aktams ar priimtiems sprendimams ar nutraukti Sutartį, jei tolesnis Sutarties vykdymas yra neįmanomas.
- 9.9. Jei Paslaugų teikimas visiškai ar iš dalies nutraukiamas pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus, dėl kitokių valstybės institucijų sprendimų, nei numatyta šios Sutarties 9.8. punkte, arba dėl tarptautinių įsipareigojimų, kurių Šalys privalo laikytis, vykdymo, tai nė viena Šalis neįgyja teisės į kompensaciją už nuostolius, kurie atsirado dėl šiame punkte išvardytų veiksmų.
- 9.10. Sutartis gali būti nutraukta nedelsiant bet kurios iš Šalių iniciatyva, jeigu Telecentras praranda teisę (pvz.: baigiasi leidimo galiojimo terminas ar dėl kitų priežasčių netenka galios) teikti šioje Sutartyje numatytas Paslaugas.
- 9.11. Sutarties nutraukimas neatleidžia Kliento nuo pareigos atsiskaityti su Telecentru už suteiktas Paslaugas, taip pat nuo kitų šioje Sutartyje numatytų mokėjimų.

10. Ginčų sprendimo tvarka

- 10.1. Šalys sieks, kad visi ginčai, nesutarimai ir pretenzijos dėl Sutarties įsipareigojimų vykdymo, būtų sprendžiami derybų keliu tarpusavio supratimo ir bendradarbiavimo pagrindu.
- 10.2. tuo atveju, kai ginčų dėl Sutarties vykdymo ir nutraukimo negalima išspręsti derybų keliu per 45 (keturiasdešimt penkias) kalendorines dienas nuo derybų pradžios, jie sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

11. Baigiamosios nuostatos

- 11.1. Šalys susitaria, jog vykdydamos šią Sutartį, laikysis visų ja priimtų įsipareigojimų, veiks sąžiningai, rūpestingai, teisingai, turės visus reikiamus leidimus, licencijas įsipareigojimams vykdyti bei sieks efektyvaus tarpusavio bendradarbiavimo.
- 11.2. Sutartis ir jos priedai gali būti keičiami tik rašytiniu Šalių susitarimu. Visi šios Sutarties priedai ir papildymai galioja tik tada, kai jie raštu patvirtinti abiejų Šalių įgaliotų atstovų parašais, išskyrus šioje Sutartyje nustatytus atvejus.
- 11.3. Derybos dėl Sutarties ar atskirų jos sąlygų pakeitimo turi prasidėti ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, kai viena iš Šalių raštu arba žodžiu apie tai pranešė kitai Šaliai.
- 11.4. Šiai sutarčiai taikoma Lietuvos Respublikos teisė.
- 11.5. Šalys privalo raštu ir/arba el. paštu informuoti viena kitą apie kontaktinių duomenų, nurodytų 7 priede, pasikeitimą.

12. Sutarties priedai

- 12.1. Prie sutarties galioja šie priedai, kurie yra neatskiriama sutarties dalis:
 - 1 priedas. Sąvokų apibrėžimai;
 - 2 priedas. Paslaugų kainos;
 - 3 priedas. Teikiamų Paslaugų techniniai ir kokybiniai parametrai;
 - 4 priedas. Gedimų šalinimo tvarka;
 - 5 priedas. Kontrolinių signalo matavimų protokolas;
 - 6 priedas. Konfidencialumo pasižadėjimas;
 - 7 priedas. Kontaktinė informacija.

13. Šalių juridiniai rekvizitai ir parašai:

AB Lietuvos radijo ir televizijos centras
Sausio 13-osios 10, 04347 Vilnius
įmonės kodas 120505210
PVM mokėtojo kodas LT205052113
a.s. LT167044060001116280 AB SEB banke
Duomenys apie AB Lietuvos radijo ir
televizijos centrą saugomi ir kaupiami Lietuvos
Respublikos juridinių asmenų registre

Telecentras

Klientas

1 priedas
Sąvokų apibrėžimai

EPG	Elektroninis programų vadovas
Raiškioji televizija (HD)	televizijos vaizdo raiška, kai vaizdą sudaro ne mažiau kaip 25 kadrai per sekundę, kurių kiekviename yra ne mažiau kaip 720 intensyvumo eilučių, kurių kiekvienoje yra ne mažiau kaip 1280 intensyvumo vaizdo elementų.
RRT	Lietuvos Respublikos Ryšių reguliavimo tarnyba.
Skaitmeninė antžeminė televizija (ST)	programų srauto transliavimas ir/arba retransliavimas antžemine skaitmenine televizijos Stotimi ar Tinklu.
Skaitmeninio srauto tankinimas (multipleksavimas)	vieno ar kelių atskirų šaltinių signalų sukurtų duomenų srautų jungimas į vieną bendrą duomenų srautą, skirtą perduoti vienu perdavimo kanalu.
Skaitmeninės antžeminės televizijos tinklas arba Tinklas	visuma televizijos Stočių, skirtų bent vienai tai pačiai programai perduoti (spinduliuoti) į eterį.
ST	Skaitmeninės antžeminės televizijos tinklas
Standartinė raiška (SD)	televizijos vaizdo raiška, kai vaizdą sudaro ne mažiau kaip 25 kadrai per sekundę, kurių kiekviename yra 576 intensyvumo eilutės, kurių kiekvienoje yra 720 intensyvumo vaizdo elementų.
Stotis	technikos kompleksas, kurį sudaro vienas skaitmeninės antžeminės televizijos siųstuvas kartu su antenomis ir kitais techniniais įrenginiais, skirtais Televizijos programoms perduoti (spinduliuoti) į eterį.
Sutankintas skaitmeninis srautas	skaitmeninių duomenų srautas, kuriame skaitmeninio srauto tankinimo būdu sujungti vieno ar kelių atskirų signalų šaltinių sukurti duomenų srautai.
Sutartis	šios sutarties sąlygos ir nuostatos, visi jos priedai ir bet kokie kiti dokumentai, kurie yra nurodyti sutartyje.
Televizijos programa	atskirų, savarankiškų savo turiniu, struktūra ir transliavimo laiku, audiovizualinių kūrinių visuma.
Televizijos programos signalo glaudinimas (formavimas)	Televizijos programos video ir audio signalų glaudinimas MPEG algoritmu.
Televizijos programos srautas	Sutankinto skaitmeninio srauto dalis, naudojama televizijos programos vienam vaizdo ir stereo garso kanalams perduoti.
Tarnybinė informacija	Sutankinto skaitmeninio srauto dalis, naudojama EPG, šifravimo signalams, Srauto informacijos lentelėms NIT, PAT, PMT, MIP, TDT, AIT ar kitai informacijai, be kurios Televizijos programos priėmimas būtų neįmanomas. Sprendimus dėl Tarnybinės informacijos priima, ją formuoja ir Sutankintą skaitmeninį srautą įterpia Telecentras.
Transliacijų perdavimo paslaugos Tinklu	Transliacijų perdavimo priemonių užtikrinimas skaitmeninės antžeminės televizijos tinklams, Kliento televizijos programos (-ų) signalų glaudinimas (formavimas), skaitmeninio srauto tankinimas (multipleksavimas), televizijos programos (-ų) srauto (-ų) paskirstymas ST tinklu ir perdavimas (spinduliuojamas) į eterį.
Transliacijų perdavimo paslaugos Stotimi	Transliacijų perdavimo priemonių užtikrinimas skaitmeninės antžeminės televizijos Stotčiai ir signalo perdavimas (spinduliuojamas) į eterį.

Telecentras

Klientas

2 priedas
Paslaugų kainos

1. Paslaugų kaina:

1.1. kai Paslaugos teikiamos Telecentro Tinklu:

	STX Tinklas
Kliento siunčiamų SD televizijos programų skaičius	
Kliento siunčiamų HD televizijos programų skaičius	
	Kaina mėnesiui, EUR be PVM
Vienos SD televizijos programos transliacijų perdavimas	
Vienos HD televizijos programos transliacijų perdavimas	

1.2. kai Paslaugos teikiamos Telecentro Stotimi:

Stoties galia	___ kW
	Kaina mėnesiui, EUR be PVM
Televizijos programų transliacijų perdavimas Stotimi	

2. Kainos pateiktos eurais be PVM. Prie šių kainų bus pridėtas PVM pagal Lietuvos Respublikos įstatymų numatytą tarifą.
3. Vienos Telecentro ST Tinklu siunčiamos SD Televizijos programos siuntimo kaina (esant 64 QAM moduliacijai) apskaičiuojama pagal formulę:

$$1_SD_TV_programos_siuntimo_kaina = \frac{T}{n}$$

kur,

T – Televizijos programų siuntimo Telecentro ST Tinklu (kuriuo teikiamos Paslaugos Klientui) kaina mėnesiui skelbiama interneto svetainėje www.telecentras.lt.

n - ST Tinklu (kuriuo teikiamos Paslaugos Klientui) Telecentro siunčiamų visų Televizijos programų skaičiaus koeficientas apskaičiuojamas pagal formulę:

$$n = A + B * 3$$

kur,

A - Telecentro ST Tinklu (kuriuo teikiamos Paslaugos Klientui) siunčiamų visų SD Televizijos programų skaičius (skelbiamas interneto svetainėje www.telecentras.lt);

B - Telecentro ST Tinklu (kuriuo teikiamos Paslaugos Klientui) siunčiamų visų HD Televizijos programų skaičius (skelbiamas interneto svetainėje www.telecentras.lt).

4. Vienos Telecentro ST Tinklu siunčiamos HD televizijos programos kaina yra vienos SD programos Transliacijų perdavimo paslaugos kaina, apskaičiuota pagal 3 punkte pateiktą formulę, padauginta iš koeficiento 3.
5. Pasikeitus Telecentro ST Tinklu siunčiamų SD/HD Televizijos programų skaičiui vienos SD/HD Televizijos programos siuntimo kaina apskaičiuojama pagal formules pateiktas šio priedo 3 ir 4 punktuose.
6. Telecentras turi teisę vienašališkai keisti Paslaugų kainas, esant bent vienai iš šių aplinkybių:
 - 6.1. pasikeitus teisiniam reguliavimui, susijusiam su Paslaugos teikimu;
 - 6.2. vykdant valstybės institucijų nurodymus, susijusius su Paslaugos teikimu;
 - 6.3. esant RRT įpareigojimui pakeisti Paslaugos mokesčius;
 - 6.4. pasikeitus Paslaugos teikimo sąlygoms ((pvz. pasikeitus Telecentro ST Tinklu (kuriuo teikiamos Paslaugos Klientui) siunčiamų programų skaičiui ir t.t.)) ir (ar) sąnaudoms;
 - 6.5. pasikeitus Tinklo Stočių skaičiui ir/arba pakeitus Stoties (-ių) techniniams parametrams (moduliacijos tipui, kanalui, galiai, spinduliavimo kryptingumui).
7. Apie kainų pasikeitimą Telecentras privalo informuoti Klientą raštu prieš 180 (šimtą aštuoniasdešimt) kalendorinių dienų iki naujų kainų įsigaliojimo. Naujos kainos įsigalioja 181 (šimtas aštuoniasdešimt pirmą) kalendorinę dieną nuo Telecentro pranešimo apie kainų pasikeitimą išsiuntimo Klientui dienos. Sutarties pakeitimas dėl kainų nesudaromas.

Telecentras

Klientas

3 priedas
Teikiamų Paslaugų techniniai ir kokybiniai parametrai

1. Telecentro ST Tinklas stebimas ir kontroliuojamas 24 val. per parą ir 365 (366) dienas per metus.
2. Telecentras įsipareigoja:
 - 2.1. atlikti Televizijos programos signalo glaudinimą;
 - 2.2. užtikrinti stabilų, nenutrūkstamą ir kokybišką ST Tinklo darbą bei techninių parametrų atitikimą galiojančioms eksploatacinėms - techninėms normoms, reglamentuojamoms standartais: LST EN 300 744, LST EN 300 468, LST EN 301 192, ETSI TS 102 809;
 - 2.3. užtikrinti Paslaugų metinį pateikiamumą kiekvienai Stočiai ST Tinklu:
 - 2.3.1. penkiems didiesiems miestams - 99,6% kiekvienai Stočiai;
 - 2.3.2. likusiems miestams – 99,0% kiekvienai Stočiai.
 - 2.4. imtis priemonių Paslaugos teikimo gedimus pašalinti per 4 priede numatytus terminus. Telecentras neatsako už Paslaugos teikimo gedimus ir/arba sustabdymą, jeigu tai įvyko dėl Kliento ar trečiųjų asmenų kaltės, tačiau Telecentras imsis visų priemonių gedimams pašalinti per kuo trumpesnę laiką.
3. Pasibaigus kiekvieniems paslaugos teikimo kalendoriniams metams, atliekamas Stočių pateikiamumo apskaičiavimas atskirai didiesiems ir mažiesiems miestams (atskirai kiekvienai Stočiai) pagal formulę:

$$Stoties_pateikiamumas = \frac{A - \sum B}{A} * 100, \%$$

kur:

A – valandų skaičius per metus;

B – kiekvieno gedimo, įvykusio dėl Telecentro kaltės, vienoje Stotyje trukmė valandomis.

4. Stočiai arba Stotims, kurioms apskaičiavimo metu bus praėję mažiau nei metai nuo Paslaugų teikimo pradžios datos, skaičiavimai turi būti atliekami, darant prielaidą, kad Paslaugų pateikiamumas bet kuriuo metu iki Paslaugų teikimo Stotyje pradžios buvo 100%.
5. Telecentras įsipareigoja teikti Paslaugas vadovaudamasis šiais pagrindiniais techniniais Paslaugų parametrais* :

	ST Tinklas
Skaitmeninės televizijos standartas	DBV-T
Naudojamos juostos plotis	8MHz
Moduliacijos būdas	8k COFDM
Moduliacijos rūšis	64QAM
Apsauginis intervalas (GI)	1/4
Kodavimo santykis (CR)	2/3
Sutankintas skaitmeninis srautas siųstuvo įėjime (su MIP signalais)	19,91 Mbps

*Pastaba: Paslaugų parametrai gali kisti priklausomai nuo RRT sukoordinuotų parametrų pakeitimo bei ST Tinklų, pavienių stočių atitinkamai visų Klientų bendru susitarimu pateikto užsakymo Telecentrui.

6. Paslaugų kokybiniai rodikliai (parametrai, matuojami siųstuvo kontrolinio išėjimo taške):

- 6.1. $MER \geq 32$ dB
- 6.2. BER dydžiai užtikrinantys QEF (Quasi Error Free) priėmimą (1 klaida per 1 valandą imtuvo išėjime):
 - 6.2.1. BER prieš Viterbi dekodavimą $<1,0e-3$
 - 6.2.2. BER prieš Reed Solomon dekodavimą $<2,0e-4$
 - 6.2.3. BER po Reed Solomon dekodavimo $<1,0e-8$
- 7. ST siųstuvų išspinduliuojama galia gali būti koreguojama siekiant optimaliai išnaudoti sinchroninio dažnio tinklo (SFN) galimybes ir užtikrinti maksimalų padengimą.
- 8. Vaizdo glaudinimo standartas: atitinka H.264 | ISO/IEC 14496-10: „MPEG-4 Part 10, Advanced Video Coding (MPEG-4 AVC)“;
- 9. Garso glaudinimo standartas: atitinka ISO/IEC 13818-3: „Information technology- Generic coding of moving picture and associated audio information. Part 3: Audio“: MPEG-2 Layer II.
- 10. EPG: atitinka ETSI EN 300 468 V 1.9.1. (2009-03) standartą. Simbolių koduotė: ISO 8859-4. Televizijos programos duomenų, kuriuos pateikia Klientas ar trečioji šalis, tipas (Document Type Definition) turi būti suderintas su Telecentru.
- 11. Telecentras turi teisę vienašališkai pakeisti šiame priede nustatytus techninius parametrus, jeigu RRT ar kita kompetentinga valstybės institucija įpareigoja juos pakeisti.

Telecentras

Klientas

4 priedas
Gedimų šalinimo tvarka

1. Į skambučius, susijusius su gedimais, bus reaguojama nedelsiant 24 valandas per parą, 365 (366) dienas per metus.
2. Klientas nustatęs teikiamų Paslaugų sutrikimus, pablogėjimą apie tai nedelsiant praneša Telecentrui, kad incidentas būtų užregistruotas ir būtų galima imtis atstatymo veiksmų.
3. Visus Paslaugų gedimus Klientas pirmiausiai registruoja 7 Priede nurodytais kontaktiniais telefonais. Gedimai registruojami 24 val. per parą darbo ir švenčių dienomis 7 priede nurodytais kontaktiniais adresais.
4. Aptikus ST Tinklo gedimus Telecentras juos nedelsiant registruoja, šalina ir apie gedimą praneša Klientui, nurodydamas gedimo pradžios laiką bei orientacinius gedimo pašalinimo terminus.
5. Gedimų pobūdis ir lygiai:
 - 5.1. Gedimai Kliento įrangoje:
 - 5.1.1. signalo dingimas Kliento centrinėje stotyje (1 lygio gedimas);
 - 5.1.2. paduodamo iš centrinės Kliento stoties signalo kokybės pablogėjimas (2 lygio gedimas).
 - 5.2. Gedimai Telecentro įrangoje:
 - 5.2.1. nedarba visas ST Tinklas (1 lygio gedimas);
 - 5.2.2. dėl Telecentro kaltės nepriimamas signalas iš Kliento centrinės stoties (1 lygio gedimas);
 - 5.2.3. bent vienas ST siųstuvas nesiunčia signalo (1 lygio gedimas);
 - 5.2.4. bent vieno ST siųstuvo galia sumažėjusi daugiau negu 3 dB (1 lygio gedimas);
 - 5.2.5. nepaduodamas signalas bent į vieną ST siųstuvą (1 lygio gedimas);
 - 5.2.6. bent vieno ST siųstuvo galia sumažėjusi iki 3 dB (2 lygio gedimas);
 - 5.2.7. pablogėjusi paduodamo signalo kokybė į bent vieną ST siųstuvą (2 lygio gedimas).
6. Gedimai ST Tinkle šalinami šia tvarka:
 - 6.1. Pirmo (1) lygio ST siųstuvų bei Televizijos programų srauto perdavimo ST Tinklu gedimai šalinami lentelėje numatyta tvarka:

Eil. Nr.	Gedimų pobūdis	Miestai (stotys)	Gedimų šalinimo laikas, val.	
			Darbo dienomis (I-IV - 7.30-16.30, V - 7.30-15.15)	Nedarbo valandomis, nedarbo ir išeiginėmis dienomis
1.	Nedarba visas ST Tinklas	Visi miestai (stotys)	4	8
2.	ST siųstuvų gedimai	Vilnius, Kaunas (Juragiai), Klaipėda (Giruliai), Šiauliai (Bubiai), Panevėžys	8	16
		Kiti miestai	12	24
3.	Anteninių-fiderinių įrenginių gedimas *	Vilnius	4	4
		Kaunas (Juragiai), Klaipėda (Giruliai), Šiauliai (Bubiai), Panevėžys	8	8
		Kiti miestai	16	16
4.	Signalų išskyrimo	Visi miestai	8	16

	įrangos gedimas			
5.	Elektros energijos nutrūkimas	Alytus, Šiauliai (Bubiai), Klaipėda (Giruliai), Ignalina, Kalvarija, Marijampolė, Molėtai, Plungė, Raseiniai, Tauragė, Telšiai, Ukmergė, Varėna, Vilnius	0,5	0,5
		Biržai, Druskininkai, Kaunas (Juragiai), Jurbarkas, Kėdainiai, Laukuva, Mažeikiai, N.Akmenė, Panevėžys, Rokiškis, Švėkšna, Utena, Anykščiai (Viešintos), Visaginas, Skuodas.	2,5	2,5
		Kiti miestai	8	16

* Pastaba. Išskyrus atvejus, kai gedimų šalinimo laikui įtakos turi gamtinės sąlygos ar didelis anteninių-fiderinių įrenginių pažeidimų laipsnis.

6.2. Antro (2) lygio Televizijos programos srauto perdavimo ST Tinklu, ST siųstuvų gedimai šalinami per 24 val. nuo pranešimo apie gedimą gavimo. Gedimui įvykus nedarbo metu bei sudėtingomis oro sąlygomis, jo pašalinimo trukmė padvigubėja.

Telecentras

Klientas

5 priedas
Kontrolinių signalo matavimų protokolas

20__ m. __ mėn. __ d.
[Protokolo sudarymo vieta]

AB Lietuvos radijo ir televizijos centras (toliau – Telecentras), atstovaujamas Telecentro atstovo:

201__ m. __ mėn. __ d. atliko kanalų siųstuvo
(Stoties pavadinimas) (kanalo numeris)
signalo matavimus.

Matavimo rezultatai:

Matavimo vieta	Taško koordinatės (WGS-84)						R, km	Signalų parametrai			
	E			N				dBuV/m	MER, dB	BER prieš Viterbi	BER po Viterbi
	o	'	"	o	'	"					
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
Minimalios patikimo priėmimo ribos								>53	>26	<2E-02	<2E-04

Matavimo prietaisai:

Matavimo imtuvas:

Antena:

Matavimo sąlygos:

Antenos pakėlimo aukštis:

Polarizacija:

Patikimo fiksuoto priėmimo lygis dBuV/m

Telecentro atstovas:

(vardas ir pavardė, pareigos, parašas)

6 priedas

KONFIDENCIALUMO PASIŽADĖJIMAS

1. Šalys susitaria, kad šios Sutarties nuostatos, išskyrus komercinę paslaptį sudarančią ar kitą šioje Sutartyje nurodytą konfidencialią informaciją, yra viešos.
2. Šalys susitaria, kad konfidencialia informacija laikoma bet kokia su šios Sutarties įsipareigojimų vykdymu susijusi informacija, vienos Šalies perduota kitai rašytine, elektronine ar žodine forma, kai jos perdavimo kitai Šaliai metu nurodoma, kad tai yra konfidenciali informacija, išskyrus 3 punkte nurodytus atvejus.
3. Informacija nelaikoma konfidencialia, jeigu ji:
 - 3.1. yra viešai prieinama, išskyrus atvejus, kai viešas prieinamumas tapo galimas dėl šios Sutarties ar teisės aktų pažeidimo;
 - 3.2. vienai iš Šalių teisėtu būdu tapo žinoma iki šios Sutarties pasirašymo;
 - 3.3. atskiru rašytiniu Šalių susitarimu pripažinta nekonfidencialia;
 - 3.4. pagal galiojančius Lietuvos Respublikos įstatymus negali būti laikoma konfidencialia.
4. Šalis tretiesiems asmenims konfidencialią informaciją gali atskleisti tik su rašytiniu kitos Šalies sutikimu ar įstatyme numatytais atvejais. Kiekviena iš Šalių yra atsakinga, kad jos darbuotojai, patarėjai, konsultantai ar kiti susiję asmenys, kuriems konfidenciali informacija buvo atskleista dėl jų užimamų pareigų, šią informaciją naudotų tik tiems tikslams, dėl kurių ji buvo atskleista ir neatskleistų jos tretiesiems asmenims.
5. Šalys privalo imtis visų būtinų konfidencialios informacijos apsaugos priemonių, kurių imtųsi savo pačių konfidencialiai informacijai apsaugoti, kad ši informacija netaptų žinoma tretiesiems asmenims. Šalys nedelsdamos turi informuoti viena kitą apie konfidencialios informacijos atskleidimo tretiesiems asmenims atvejį arba įtariamą konfidencialios informacijos atskleidimą, kuris įvykdytas pažeidžiant šios Sutarties nuostatas, ir imtis reikiamų priemonių užkirsti kelią galimai žalai.
6. Jei Šalis, pažeisdama šios Sutarties nuostatas, tretiesiems asmenims atskleidžia šioje Sutartyje nurodytą konfidencialią informaciją, ji atlygina kitai Šaliai visus nuostolius, susidariusius dėl konfidencialios informacijos atskleidimo.
7. Sutarties galiojimo laikotarpiu ir 3 (trejus) metus pasibaigus šios Sutarties galiojimui, Šalis negali be kitos Šalies raštiško sutikimo atskleisti konfidencialios informacijos, kurią ji gavo iš kitos Šalies, derėdamasi dėl Sutarties ir/arba vykdydama šią Sutartį ir/arba įgyvendindama jos nuostatas Sutarties galiojimo laikotarpiu.
8. Šis Konfidencialumo pasižadėjimas yra neatskiriama Sutarties dalis.

Telecentras

Klientas

7 priedas

Kontaktinė informacija

1. Šalių adresai

Telecentras	Klientas
AB Lietuvos radijo ir televizijos centras	
Sausio 13-osios g. 10, 04347 Vilnius	
Tel.: (8-5) 20 40 300	

2. Su Sutartimi, sąskaitų pateikimu ir atsiskaitymais susiję klausimai

Sutarties taikymas, pakeitimai, papildymai ir kiti su Sutartimi susiję klausimai

Telecentras	Klientas
Tel: (8-5) 24 44 555	
El.p. sutartis@telecentras.lt	

3. Techniniai klausimai ir operatyvi pagalba (įskaitant pranešimų apie Paslaugų gedimus registravimą)

Telecentras	Klientas
Tel.: (8-5) 2040471 (visą parą);	
El.paštas: tvc@telecentras.lt	

Telecentras

Klientas